



Hoja de Datos

Preguntas Frecuentes sobre Regulaciones de Emergencia para Conservar Agua en la Sequía

Enero 2022

Actualizado: 1/28/22

¿Dónde hay información de las regulaciones de emergencia?

Para información y suscribirse a la lista de *e-mail* para actualizaciones sobre las Regulaciones de Conservación de Agua, vaya a: bit.ly/conservationreg

¿Qué tipos de uso de agua son un desperdicio y están prohibidos?

Usar agua potable para las siguientes actividades está prohibido:

- Regar afuera dejando que el agua llegue hasta las banquetas y a otras áreas (excepto si es escorrentía accidental).
- Lavar vehículos con una manguera sin boquilla de cierre automático
- Lavar superficies duras como entradas de carros o aceras que no absorben el agua
- Lavar la calle o preparar sitios de proyectos de construcción
- Llenar fuentes, lagos, o estanques decorativos
- Regar afuera dentro de 48 horas después de que caiga 1/4 de pulgada de lluvia
- Regar pasto ornamental en medianas públicas

¿Qué es agua potable?

El agua potable, también conocida como agua potable, es agua que cumple estándares de agua potable estatales y federales, y es segura para propósitos higiénicos como para beber, cocinar, o lavar las manos.

¿A quién aplican estas prohibiciones?

Las prohibiciones aplican a todos los usuarios de agua, incluyendo individuos, ciudades, condados, y negocios. Las prohibiciones pueden aplicar a diferentes usuarios en formas diferentes. Por ejemplo, la prohibición de regar medianas públicas aplica más bien a gobiernos que a individuos. La prohibición de llenar fuentes decorativas puede aplicar a individuos, gobiernos locales y estatales, y a algunas propiedades comerciales.

¿Hay excepciones de las prohibiciones?

Sí. Se puede usar agua para necesidades inmediatas de salud y seguridad.



CALIFORNIA ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD

1001 I Street, Sacramento, CA 95814 • Mailing Address: P.O. Box 100, Sacramento, CA 95812-0100 • www.waterboards.ca.gov



¿Cuáles son ejemplos de necesidades de “salud y seguridad?”

Necesidades inmediatas de salud y seguridad tienen que ser razonables y legítimas. Ejemplos incluyen usar agua potable para remover desperdicio humano o animal de las banquetas, controlar el polvo, o actividades en que la gente puede tener contacto directo con el agua. Cuando sea posible, la gente debería usar metidos de limpieza que no requieren agua, como una escoba para remover basura.

Las regulaciones fueron adoptadas justo después de un diciembre de mucha lluvia. ¿Por qué se necesitan regulaciones de emergencia para la sequía?

Estas prohibiciones son medidas de bajo costo, fácil de implementar que ahorran agua y crean conciencia de condiciones de sequía que pueden posiblemente empeorar (a pesar de la lluvia de diciembre de 2021). Las prohibiciones se enfocan en reducir el uso de agua afuera (una de las mejores formas de ahorrar agua en temporadas secas y de lluvia). Por ejemplo, se ahorró mucha agua cuando los hogares y no regaron su pasto durante los eventos de lluvia a finales de 2021. Aún con estas tormentas de invierno tempranas, CA sigue en sequía; y tenemos la obligación de ahorrar agua y prevenir desperdiciar el agua.

¿Qué es la “escorrentía accidental”?

La “escorrentía accidental” es una cantidad de agua (no anticipada, no intencionada, y no frecuente), que se sale del área donde se aplicó. Por ejemplo, una cantidad chica de agua de un aspersor que no intencionalmente se va a la banqueta en vez del pasto. La escorrentía no se considera accidental si resulta de usar agua de más, desborde intencional, negligencia, o el diseño del sistema/instalaciones.

¿Debo dejar de regar cuando llueva?

Sí. Si llovió recientemente o va a llover pronto, debería cambiar el horario de riego de su pasto. Vea las condiciones climáticas para planear y confirmar la cantidad de lluvia en su área.

¿Por qué las regulaciones prohíben específicamente regar durante o dentro de 48 horas después de que caiga 1/4 de pulgada de lluvia?

Durante la previa sequía, se prohibió regar después de una cantidad de “lluvia medible”. Un numero de sugerencias le pidió a la Junta Estatal del Agua (SWRCB), que usara la prohibición más clara usando 1/4 de pulgada de lluvia. Después de esta cantidad de lluvia, un sistema de riego generalmente puede ser apagado por lo menos 48 horas sin dañar la mayoría de los jardines.

¿Las comunidades todavía pueden regar árboles?

Sí. Las regulaciones de emergencia solo prohíben regar pasto en medianas públicas de las calles. Los árboles proveen muchos beneficios ambientales, como: sombra, almacenar carbono, y hábitat animal. Los árboles urbanos también reducen el efecto “isla” de calor y los impactos de salud relacionados, absorben y filtran el agua de lluvia,

reducen el riesgo de inundación urbana, protegen la calidad del agua, y ahorran energía dando sombra a edificios. Para más información del cuidado de árboles mientras se ahorra agua, vea la sección [Salva Nuestros Árboles](#) en [SaveOurWater.com](#)

¿Quién hace cumplir las prohibiciones?

Cualquier gobierno o agencia local autorizados pueden hacer cumplir estas prohibiciones a su discreción, junto con la Junta Estatal. Las regulaciones de emergencia permiten que agencias/gobiernos decidan si (y cómo) hacer cumplir estas prohibiciones junto con sus propias reglas actuales de conservación de agua.

¿Las regulaciones de emergencia dan nueva autoridad a alguien para hacer cumplir las prohibiciones?

No. Las regulaciones de emergencia no dan nueva autoridad a entidades públicas (o privadas) si no la tienen ya; ni especifican cómo se puede usar la autoridad actual. Con las regulaciones de emergencia, las actividades prohibidas son una violación. Por eso cualquier entidad ya autorizada para ejecutar el cumplimiento, puede hacerlo. La Junta Estatal no mantiene una lista de entidades gubernamentales de CA que tienen autoridad de ejecutar el cumplimiento.

¿Cómo se hacen cumplir las regulaciones?

El cumplimiento puede incluir cartas de advertencia, auditorías obligatorias del uso de agua (para propiedades grandes comerciales o institucionales), y multas (hasta \$500 por día). Antes de cobrar multas, la Junta Estatal da instrucciones a su personal, y alienta a otras agencias de cumplimiento a que den advertencias, consideren la capacidad de pagar de las personas, ofrezcan planes de pago de por lo menos 12 meses (sin un gravamen fiscal), y que no corten el servicio de agua por falta de pago. La Junta Estatal también alienta a las agencias a dar más ayuda a las comunidades desfavorecidas y a traducir anuncios y materiales sobre conservar agua en los idiomas de los clientes locales.

¿Se requiere que las agencias o gobiernos locales usen la autoridad de cumplimiento de las regulaciones de emergencia?

No. Estas regulaciones de emergencia no requieren cumplimiento específico. Las agencias o gobiernos locales deciden cómo usar recursos para cumplimiento. En vez de estas regulaciones de emergencia, pueden ejecutar sus propias reglas de conservación para la sequía [incluyendo las de sus Planes de Contingencia de Escasez de Agua (WSCPs)]. Pero las regulaciones de emergencia dan más opciones a las agencias y gobiernos locales para abordar el desperdicio de agua y pueden ayudar con los mensajes de conservación de agua.

¿Dónde puedo reportar violaciones por desperdicio de agua?

Puede reportar violaciones de desperdicio de agua en línea en [SaveWater.ca.gov](#). Estos reportes son enviados a proveedores locales de agua y a la Junta Estatal. En el sitio web puede subir fotos (estas sirven para determinar incumplimiento).

¿Las HOAs o las ciudades pueden seguir reglas de mantenimiento contrarias a las regulaciones para la sequía?

Las HOAs son las Asociaciones de Propietarios de Casa. Se prohíbe que las HOAs multen a los residentes por cumplir con medidas de conservación de agua. En emergencias de sequía, muchos dueños de casa desean reducir el riego del pasto o cambiar sus jardines por plantas y estructuras que requieren menos agua. En la sequía, la Junta Estatal regularmente recibe quejas de dueños de casas frustrados con los requisitos de la HOA como regar o mantener plantas específicas. Este cumplimiento puede violar la Davis-Stirling Act. La Junta Estatal o una agencia local podría imponer multas a cualquier HOA que viole partes específicas de la Davis-Stirling Act. Las regulaciones de emergencia incluyen una provisión similar que les prohíbe a las ciudades y condados restringir ciertas respuestas de sequía.

¿Cómo está abordando la Junta Estatal las necesidades de las comunidades en desventaja económica mientras las regulaciones de emergencia están en efecto?

La Junta Estatal dio instrucciones al personal y alienta a que las entidades encargadas del cumplimiento a 1) dar advertencias, considerar la capacidad de pago de la gente, y ofrecer planes de pago antes de cobrar multas, y 2) no cortar el servicio de la gente por no pagar.

¿Cómo está abordando la Junta Estatal las necesidades de idioma?

La Junta Estatal crea materiales con lenguaje simple; traduce avisos de conservación de agua, avisos de violaciones, medidas de cumplimiento, y otros materiales; y alienta a las agencias locales a hacer lo mismo.

¿Cuánto durarán estas regulaciones de emergencia?

Si la Junta Estatal no las extiende, las modifica, o las quita, las prohibiciones durarán un año (del 18 de enero de 2022 al 18 de enero de 2023).

¿Qué diferencia hay entre las regulaciones de emergencia preliminares y las finales adoptadas por la Junta Estatal?

Hay dos diferencias chicas entre las regulaciones de emergencia preliminares y las finales que la Junta Estatal adoptó el 4 de enero de 2021:

- 1) Se aclaró que la prohibición sobre el uso de agua para preparar sitios de proyectos de construcción no aplica a todos los usos de agua para actividades de construcción (como mezclar concreto), y que solo aplica a la preparación de sitios de proyectos de construcción si no hay otro método disponible.
- 2) Para claridad y facilitar la implementación de la prohibición: En la prohibición de regar pasto ornamental en medianas públicas se incluyó “ornamental”, y se eliminó “áreas ajardinadas entre la calle y la acera”. Esto quitó la prohibición de regar con agua potable el pasto en vías verdes públicas (generalmente son el área entre la banqueta y

la calle). En la sequía pasada, es muy probable que las agencias de agua hicieron ajustes para el riego de medianas/vías verdes públicas. Así que estos cambios no deberían causar nuevos costos considerables o impactos potenciales notorios en los árboles.

¿Qué cubre la prohibición de no usar agua potable para “preparación de sitios de construcción?”

Propósitos de construcción significa rociar el piso con agua potable para preparar un sitio de construcción. Esta regla no aplica si el agua potable se requiere para proteger la salud y seguridad pública, o cuando no se puede usar otro método para lograr la misma meta.

¿Las regulaciones de emergencia prohíben llenar albercas?

No. Estas prohibiciones no son para las albercas.

A largo plazo, ¿cómo está promoviendo la Junta Estatal la conservación del agua y la resiliencia para la sequía?

Entre otras actividades relacionadas a los derechos de agua y a la calidad del agua, la Junta Estatal está trabajando en regulaciones para hacer el [Conservar Agua la Forma de Vida en CA](#), incluyendo [adoptar estándares a largo plazo para el uso eficaz del agua](#) y [estándares de rendición por la pérdida de agua](#) para proveedores de agua urbanos al por menor. El [Programa SAFER](#) son Fondos para Agua Potable Segura y Asequible para Equidad y Resiliencia. El [Programa SAFER](#) apoya soluciones de agua permanentes y sostenibles que aseguran que todos los californianos tengan acceso al agua potable segura, asequible, y confiable. Para información y actualizaciones de las actividades de la Junta Estatal para la sequía, visite waterboards.ca.gov/drought.